



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/25150
22 de enero de 1993
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

INFORME DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE LA FUERZA PROVISIONAL DE LAS NACIONES UNIDAS EN EL LIBANO

(correspondiente al período comprendido entre
el 22 de julio de 1992 y el 22 de enero de 1993)

Introducción

1. En su resolución 768 (1992), de 30 de julio de 1992, el Consejo de Seguridad decidió prorrogar el mandato de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL) por otro período provisional de seis meses, hasta el 31 de enero de 1993. Además, el Consejo reiteró su decidido apoyo a la integridad territorial, la soberanía y la independencia del Líbano dentro de sus fronteras internacionalmente reconocidas; destacó una vez más el mandato y las directrices generales de la Fuerza que figuraban en el informe del Secretario General de 19 de marzo de 1978 1/, aprobado por la resolución 426 (1978), y pidió a todas las partes interesadas que colaboraran plenamente con la Fuerza para asegurar el pleno cumplimiento de su mandato; y reiteró que la FPNUL debía cumplir plenamente su mandato, definido en las resoluciones 425 (1978), 426 (1978), y las demás resoluciones pertinentes. El Consejo pidió al Secretario General que continuara las consultas con el Gobierno del Líbano y con otras partes directamente interesadas en la aplicación de la resolución y que presentara al Consejo un informe sobre el particular.

Organización de la Fuerza

2. En enero de 1993, la composición de la FPNUL era la siguiente:

		<u>Personal militar</u>	
Fiji	Cuartel General de la FPNUL	9	
	Batallón de infantería	599	
	Reserva móvil de la Fuerza	34	
	Policía militar	<u>8</u>	650 a/
Finlandia	Cuartel General de la FPNUL	12	
	Batallón de infantería	480	
	Reserva móvil de la Fuerza	20	
	Policía militar	<u>9</u>	521
Francia	Cuartel General de la FPNUL	14	
	Batallón mixto (compañía de mantenimiento, compañía de defensa, compañía de escolta blindada)	416	
	Policía militar	10	
	Comando de Campo	<u>1</u>	441
Ghana	Cuartel General de la FPNUL	22	
	Batallón de infantería (incluida la compañía de ingenieros)	722	
	Reserva móvil de la Fuerza	36	
	Policía militar	7	
	Comando de Campo	<u>2</u>	789 a/
Irlanda	Cuartel General de la FPNUL	33	
	Batallón de infantería	584	
	Comando de Campo del Cuartel General	31	
	Reserva móvil de la Fuerza	17	
	Policía militar	<u>12</u>	677
Italia	Cuartel General de la FPNUL	4	
	Unidad de helicópteros	43	
	Policía militar	<u>2</u>	49
Nepal	Cuartel General de la FPNUL	11	
	Batallón de infantería	679	
	Reserva móvil de la Fuerza	29	
	Policía militar	<u>5</u>	724 a/

/...

Noruega	Cuartel General de la FPNUL	22	
	Batallón de infantería	594	
	Compañía de mantenimiento	162	
	Reserva móvil de la Fuerza	36	
	Policía militar	<u>16</u>	830
Polonia	Cuartel General de la FPNUL	5	
	Unidad médica	71	
	Policía militar	<u>2</u>	78
Suecia	Cuartel General de la FPNUL	15	
	Batallón logístico	341	
	Compañía de ingenieros	123	
	Reserva móvil de la Fuerza	4	
	Policía militar	<u>8</u>	491
Total del personal militar de la FPNUL			<u>5 250</u>

a/ Includo un oficial destacado provisionalmente para prestar servicios como asesor militar del Representante Personal del Secretario General en el Afganistán y el Pakistán.

En el mapa que se adjunta al presente informe se indica el despliegue de la FPNUL en enero de 1993.

3. El Teniente General Lars-Eric Wahlgren de Suecia sigue al mando de la FPNUL.

4. En el período que se examina, 57 observadores militares del Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua (ONUVT) ayudaron a la FPNUL en el desempeño de sus tareas. Esos oficiales, que no portan armas, constituyen el Grupo de Observadores en el Líbano y están bajo el control operacional del Comandante de la FPNUL. Los oficiales constituyen la dotación de los cinco puestos de observación en el lado libanés de la línea de demarcación del armisticio entre Israel y el Líbano. También integran cinco equipos móviles en la parte de la zona de operaciones que se encuentra bajo control israelí. Dos observadores militares están adscritos al cuartel general de la FPNUL.

5. Proporcionan apoyo logístico a la FPNUL el batallón logístico sueco, elementos del batallón mixto francés, la compañía noruega de mantenimiento, la compañía ghanesa de ingenieros, la unidad médica polaca y la unidad italiana de helicópteros, así como algunas secciones del personal civil de la FPNUL, especialmente en las esferas de las comunicaciones y el mantenimiento de vehículos. El personal civil de la FPNUL está compuesto de 524 funcionarios, de estos 155 son de contratación internacional y 369 son de contratación local.

/...

6. La reserva móvil de la Fuerza, compañía mixta mecanizada compuesta actualmente por elementos de siete contingentes (Fiji, Finlandia, Ghana, Irlanda, Nepal, Noruega y Suecia) fue llamada frecuentemente para reforzar los batallones de la FPNUL cuando ocurrieron incidentes graves y durante las rotaciones. Se ha desplegado un pelotón de la reserva móvil de la Fuerza en el sector del batallón nepalés.
7. La FPNUL ha completado la reducción en un 10% de su fuerza militar, según lo dispuesto en la resolución 734 (1992) del Consejo de Seguridad. El número de funcionarios de contratación internacional se ha reducido en un 17% y el de contratación local en un 10%.
8. Lamento tener que informar de que un soldado de Irlanda y uno de Nepal perdieron la vida como resultado de disparos y de que otro soldado de Nepal y uno de Irlanda fallecieron por otras causas. Otros 12 tuvieron lesiones por disparos o explosiones. Desde la creación de la FPNUL han muerto 190 miembros militares de la Fuerza, 72 a consecuencia de disparos o explosiones de minas o bombas, 79 en accidentes y 39 por otras causas. Doscientos noventa y dos han resultado heridos por disparos o explosiones de minas o bombas.
9. La FPNUL ha continuado su programa de obras en sus posiciones en la totalidad de su zona de despliegue a fin de proteger mejor al personal y sus medios de observación. Además, la Fuerza ha modificado las fronteras de los sectores ocupados por los batallones y ha trasladado varias de sus posiciones en respuesta a necesidades operacionales. Están prácticamente terminadas las obras de construcción del cuartel general del batallón ghanés en un lugar próximo a Bir al-Sanasil y el traslado del cuartel general se efectuará en breve. Continuaron las obras de en el nuevo cuartel general para el batallón irlandés, cerca de Tibnin.
10. La FPNUL ha seguido teniendo dificultades en la obtención de los terrenos y edificios que necesita para sus puestos de control y observación, así como para sus demás instalaciones. La razón principal es que desde hace varios años el Gobierno del Líbano no ha reembolsado a los propietarios el valor de los terrenos y locales utilizados por la FPNUL. Los últimos pagos se hicieron en 1987. Esta dificultad se ha acentuado con el regreso de muchos libaneses del exterior. El problema indicado se ha planteado nuevamente a las autoridades del Líbano en numerosas ocasiones.
11. La FPNUL permanecido en estrecho contacto con las autoridades libanesas respecto de otros asuntos de interés común. En cuanto al mantenimiento del orden público en la zona de operaciones, la FPNUL ha continuado su estrecha cooperación con la gendarmería del Líbano, cuya labor facilitó durante las elecciones realizadas en septiembre de 1992 cuando aumentó provisionalmente el efectivo de la gendarmería. Al igual que en el pasado, el Comandante de la FPNUL se mantuvo en constante contacto con el Comandante del Ejército del Líbano.

Situación en la zona de operaciones de la FPNUL

12. Israel siguió controlando en el Líbano meridional una zona guarnecida por las Fuerzas de Defensa de Israel (FDI) y las fuerzas de facto, llamadas también "Ejército del Líbano Meridional". Los límites de la zona bajo control israelí no han sido claramente definidos, pero están determinados de hecho por las posiciones de avanzada de las FDI y las fuerzas de facto. La zona abarca el territorio adyacente a la línea de demarcación del armisticio, partes de los sectores de los batallones de Fiji, Nepal, Irlanda y Finlandia y todo el sector del batallón de Noruega, así como extensas zonas al norte de la zona de operaciones de la FPNUL. Las FDI y las fuerzas de facto mantenían 69 posiciones militares dentro de la zona de operaciones de la FPNUL, conforme se indica en el mapa adjunto. En el mapa también se observa que la zona bajo control israelí se extiende más allá de los límites de la zona de operaciones de la FPNUL.

13. Además de las fuerzas de facto, Israel siguió manteniendo dentro de la zona bajo su control una administración civil y un servicio de seguridad con amplias atribuciones para perseguir a los presuntos opositores a la ocupación israelí. El tránsito entre la zona bajo control israelí y el resto del Líbano estaba estrictamente controlado y la zona bajo control israelí siguió dependiendo económicamente de Israel en gran medida. Según las estimaciones, unos 3.000 libaneses de la zona bajo control israelí trabajaban en Israel; su acceso a los puestos de trabajo estaba controlado por las fuerzas de facto y los servicios de seguridad.

14. La FPNUL siguió oponiéndose a los intentos de elementos armados de entrar o actuar en su zona de despliegue. Algunas veces ello produjo fricciones en los puntos de control de la FPNUL, seguidas de actos de hostigamiento y amenazas contra los miembros de la Fuerza. En general, esos casos se resolvieron mediante negociaciones, aunque con algunas excepciones notables. El 24 de julio, cinco soldados de Fiji sufrieron lesiones leves resultantes de la explosión de una bomba al borde de un camino costero que patrullaban. El 29 de septiembre, murió un soldado irlandés a causa de disparos por elementos armados que regresaban de un ataque contra las FDI y las fuerzas de facto. El soldado era miembro de un destacamento enviado para reforzar un puesto de control cerca de Safad que había estado cerrado a los elementos armados. El 12 de noviembre, elementos armados abrieron fuego contra soldados nepaleses al sur de Kafra. Los soldados dispararon a su vez en legítima defensa e hirieron de muerte a uno de los elementos armados. Aparentemente por vengarse, horas más tarde elementos armados atacaron la posición 5-15 y mataron a un soldado nepalés.

15. Durante el período que se examina, la FPNUL registró 20 operaciones de grupos de resistencia contra las FDI y las fuerzas de facto (3 en julio, 3 en agosto, 3 en septiembre, 4 en octubre, 2 en noviembre, 2 en diciembre y 1 en la primera mitad de enero de 1993). También hubo informes acerca de ataques contra posiciones de las FDI y las fuerzas de facto al norte del río Litani. En estas operaciones, los elementos armados emplearon cohetes, morteros, granadas propulsadas por cohetes y, como elemento nuevo, misiles antitanque AT-3. Se siguieron utilizando bombas al borde de las carreteras, especialmente en la zona controlada por Israel.

/...

16. En respuesta a esos ataques o comenzando acciones por su cuenta, las FDI y las fuerzas de facto utilizaron artillería, morteros, tanques y aviones. Muchas veces dispararon contra aldeas. Brashit (21 de julio), Kafra (30 de julio), el campamento de Rashidiyah (5 de agosto), Al Qualylah (2 de agosto), Zibqin (27 de septiembre), Tiro (29 y 30 de septiembre) y Frun (5 de enero) fueron objetivos de esos ataques. Durante el período que se examina se registraron más de 6.000 descargas de fuego de artillería, de mortero y de tanque por las FDI y las fuerzas de facto.

17. Se creó una situación tirante después de que, el 25 de octubre, una bomba colocada al borde de la carretera cerca de la aldea de Kaoukaba en el sector del batallón noruego causó la muerte de cinco soldados israelíes. Las FDI y las fuerzas de facto contestaron con un intenso bombardeo de artillería y ataques aéreos contra objetivos al norte de la zona de operaciones de la FPNUL. Según informes publicados, dos personas murieron como resultado de estos ataques. Por su parte, los elementos armados lanzaron cohetes hacia Israel, que causaron la muerte a un joven israelí e hirieron a cinco personas en Qiryat Shimona, después de lo cual, las FDI llevaron refuerzos a la frontera. Durante varios días persistió una situación de suma tirantez.

18. Poco tiempo después, aumentó la tensión aún más por una serie de acontecimientos que comenzaron con una incursión aérea de Israel el 8 de noviembre, a causa de la cual, según se informó, cuatro personas murieron y cuatro resultaron heridas en el Valle de Bekaa meridional. Como respuesta, se lanzaron cohetes hacia el territorio israelí. El 9 de noviembre, una bengala lanzada en paracaídas desde un avión israelí no prendió fuego y cayó en Jwayya y lesionó a seis personas. Tras este incidente, que se comunicó inicialmente como un ataque aéreo israelí, se lanzaron más cohetes hacia la zona septentrional de Israel y la zona bajo control israelí. Las FDI reforzaron su artillería en el Líbano meridional - la FPNUL contó 64 piezas - y bombardearon la zona con un intenso fuego de artillería. También llevaron refuerzos hasta la frontera, incluidas unidades de tanque. Los disparos en la zona disminuyeron gradualmente y menoró la tensión durante la tercera semana de noviembre a medida que se retiraban los refuerzos de las FDI.

19. Durante el período que se examina, hubo 242 casos de disparos por parte de las FDI y las fuerzas de facto contra las posiciones de la FPNUL o cerca de ellas, lo cual representa un aumento de 67 con respecto al número mencionado en el informe anterior. Si bien varios de los disparos no fueron provocados en absoluto, era evidente que estaban dirigidos a objetivos cercanos a posiciones de la FPNUL. Los disparos deliberados contra las posiciones de la FPNUL han sido motivo de frecuentes protestas a las autoridades israelíes.

20. Como en el pasado, la FPNUL hizo estallar minas, bombas colocadas al borde de los caminos y restos de munición sin explotar, y desmanteló municiones de diversos tipos en la zona de despliegue. Se llevaron a cabo 180 operaciones controladas.

21. La FPNUL siguió prestando asistencia humanitaria a la población civil en su zona, en la medida de lo posible y dentro de los recursos disponibles. Se proporcionó esta asistencia en la forma de suministros médicos, agua, ropa, alimentos, combustible, electricidad, trabajos de ingeniería, reparación de

/...

edificios averiados como resultado de los enfrentamientos y escolta para los agricultores. Además, con recursos proporcionados por los gobiernos que aportan tropas, se llevaron a cabo proyectos de abastecimiento de agua, se donaron bienes o servicios a las escuelas y se hicieron donaciones de materiales para los servicios sociales y las personas necesitadas. Los centros médicos y los equipos móviles de la FPNUL prestaron servicios a un promedio de 2.000 pacientes civiles por mes y se llevó también a cabo un programa de servicios odontológicos sobre el terreno. La Fuerza cooperó estrechamente en cuestiones humanitarias con las autoridades libanesas, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y otros organismos y programas de las Naciones Unidas en el Líbano, el Comité Internacional de la Cruz Roja y las organizaciones no gubernamentales. El personal de la FPNUL aportó unos 11.000 dólares de los EE.UU. para fines humanitarios.

Aspectos financieros

22. En su resolución 47/205, de 22 de diciembre de 1992, la Asamblea General autorizó al Secretario General a contraer compromisos respecto de la Fuerza por una suma no superior a 12.190.000 dólares en cifras brutas (11.931.500 dólares en cifras netas) por mes, para el período que comenzaría el 1° de febrero de 1993, si el Consejo de Seguridad decidiera renovar el mandato de la Fuerza más allá del período de seis meses autorizado en su resolución 768 (1992). Si el Consejo decidiera prorrogar el mandato de la FPNUL más allá del actual período, los costos para las Naciones Unidas del mantenimiento de la Fuerza durante el período de prórroga quedarían comprendidos en la suma autorizada por la Asamblea en su resolución 47/205, suponiendo que el efectivo medio de la Fuerza llegara a un máximo de 5.250 soldados y que la Fuerza siguiera teniendo las responsabilidades actuales.

23. A comienzos de enero de 1993, las cuotas pendientes de pago a la Cuenta Especial de la Fuerza para el período comprendido desde la creación de la Fuerza hasta el 31 de enero de 1993 ascendían a 228,1 millones de dólares.

Observaciones

24. Durante los últimos seis meses, el Líbano meridional ha atravesado períodos de mucha tirantez, y los acontecimientos que se describen en el presente informe destacan la inestabilidad y la imposibilidad de prever los acontecimientos, aspectos que siguen caracterizando la situación en la zona.

25. La Fuerza continuó, en la medida de sus posibilidades, impidiendo que su zona se utilizara para actividades hostiles. También siguió procurando proteger a los civiles de los efectos del conflicto. Sin embargo, en la realización de sus tareas, se ha visto una vez más gravemente obstaculizada por la magnitud de los disparos dirigidos contra la propia Fuerza, que han causado la muerte a dos de sus miembros. Reitero mi llamamiento a todas las partes interesadas para que respeten el carácter internacional e imparcial de la Fuerza. Es igualmente importante que demuestren también el debido respeto por la vida de los hombres, mujeres y niños no combatientes.

/...

26. Las hostilidades que han ocurrido en la zona de operaciones de la Fuerza nuevamente han destacado la ocupación de partes del Líbano meridional por Israel, ocupación que ha continuado pese a los repetidos llamamientos del Consejo de Seguridad para que Israel se retire de la zona. Como consecuencia, se ha seguido impidiendo a la Fuerza que cumpla su mandato.

27. La actitud general de Israel con respecto a la situación en el Líbano meridional y al mandato de la Fuerza sigue siendo la que se describió en informes anteriores. Las autoridades israelíes afirman que no tienen ambiciones territoriales en el Líbano y que la "zona de seguridad" es un arreglo provisional. A su juicio, ese arreglo es necesario para garantizar la seguridad de la región septentrional de Israel mientras el Gobierno del Líbano no pueda ejercer autoridad efectiva e impedir que su territorio se utilice para lanzar ataques contra Israel. Las autoridades israelíes consideran además que todas las cuestiones entre Israel y el Líbano deben tratarse en conversaciones bilaterales en el marco del proceso de paz, que conduciría a un tratado de paz entre los dos países.

28. Por su parte, el Gobierno del Líbano ha expresado su impaciencia e indignación por el hecho de que Israel sigue ocupando territorio libanés, y ha recalcado que insiste en la plena aplicación de la resolución 425 (1978) y resoluciones posteriores del Consejo de Seguridad. La posición del Líbano se ha esbozado en una carta que me dirigió su Representante Permanente ante las Naciones Unidas el 18 de enero de 1993 (S/25125). En esa carta, el Representante Permanente también me comunicó la decisión de su Gobierno de solicitar al Consejo de Seguridad que prorrogara el mandato de la Fuerza por un nuevo período de seis meses.

29. Aunque la FPNUL no ha podido avanzar en el cumplimiento de su mandato, su contribución a la estabilidad y la protección que está en condiciones de brindar a la población de la zona siguen siendo importantes. En consecuencia, recomiendo que el Consejo de Seguridad apruebe la solicitud del Gobierno del Líbano y prorrogue el mandato de la Fuerza por otro período de seis meses, es decir, hasta el 31 de julio de 1993.

30. Al formular esta recomendación, debo una vez más señalar a la atención el grave déficit en la financiación de la Fuerza. En la actualidad, las cuotas pendientes de pago ascienden a unos _____ millones de dólares, lo que representa la suma adeudada a los Estados Miembros que aportan los contingentes para constituir la Fuerza. Hago un llamamiento a todos los Estados Miembros para que paguen sus cuotas lo antes posible y en su totalidad y para que paguen todas sus cuotas atrasadas.

31. Por último, deseo rendir homenaje al Teniente General Lars-Eric Wahlgren y a todos los hombres y mujeres que prestan servicios bajo su mando, tanto militares como civiles, por la forma en que han llevado a cabo su difícil y muchas veces peligrosa tarea. Su disciplina y valor han sido ejemplares, y hacen honor a sí mismos, a sus países y a las Naciones Unidas.

Notas

1/ Documentos Oficiales del Consejo de Seguridad, trigésimo tercer año, Suplemento de enero, febrero y marzo de 1978, documento S/12611.

/...

وضع قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان
في كانون الثاني/يناير ١٩٩٣

1993年1月联合国部队的部署情况
UNIFIL DEPLOYMENT AS OF JANUARY 1993
DÉPLOIEMENT DE LA FINUL AU MOIS DE JANVIER 1993
ДИСЛОКАЦИЯ ВСООНЛ НА ЯНВАРЬ 1993 ГОДА
DESPLIEGUE DE LA FPNUL EN ENERO DE 1993

SEA

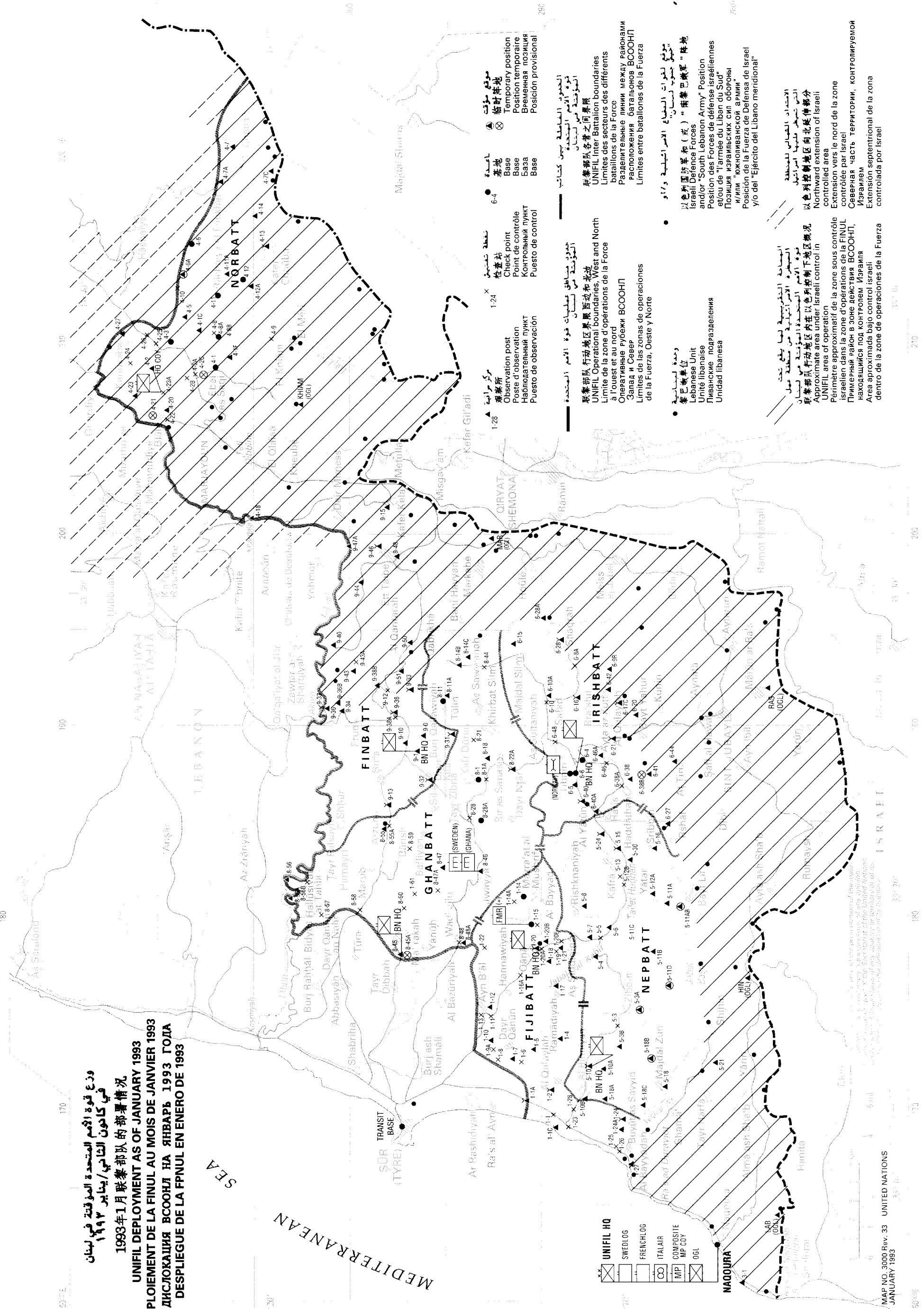
MEDITERRANEAN

UNIFIL HQ
SWEDLOG
FRENCHLOG
ITALAIR
COMPOSITE
MP COY
OGL

MAOUIRA

MAP NO. 3000 Rev. 33 UNITED NATIONS
JANUARY 1993

15000E



مركز مراقبة
Observation post
Poste d'observation
Наблюдательный пункт
Puesto de observación

نقطة تفتيش
Check point
Point de contrôle
Контрольный пункт
Puesto de control

امعة
Base
Base
База
Base

موقع مؤقت
Temporary position
Position temporaire
Временная позиция
Posición provisional

الحدود العاملة بين كتائب
Force armée unifiée
المؤقتة في لبنان
UNIFIL Inter Battalion boundaries
Limites des secteurs des différents
bataillons de la Force
Разделительные линии между районами
Расположения батальонов ВСООНЛ
Límites entre batallones de la Fuerza

الحدود التشغيلية والحدود
Operational boundaries, West and North
Limite de la zone d'opérations de la Force
à l'ouest et au nord
Оперативные рубежи ВСООНЛ
Запад и Север
de la Fuerza, Oeste y Norte

وحدة لبنانية
Lebanese Unit
Unité libanaise
Ливанские подразделения
Unidad libanesa

موقع لغارات الميخاء الاسرائيلية وراو
Israeli Defence Forces
and/or "South Lebanon Army" Position
Position des Forces de défense israéliennes
et/ou de "l'armée du Liban du Sud"
Позиция израильских сил обороны
и/или "Южноливанской армии"
Posición de la Fuerza de Defensa de Israel
y/o del "Ejército del Líbano meridional"

المنطقة التقريبية لما يقع تحت
السيطرة الاسرائيلية من منطقة جبل
لبنان
Approximate area under Israeli control in
UNIFIL area of operation
Périmètre approximatif de la zone sous contrôle
israélien dans la zone d'opérations de la FINUL
Примерный район в зоне действия ВСООНЛ,
находящийся под контролем Израиля
Area aproximada bajo control israeli
dentro de la zone de operaciones de la Fuerza

الاتحاد العالي للمنطقة
التي تسيطر عليها اسرائيل
التي تتحكم في المنطقة الشمالية
Northward extension of Israeli
controlled area
Extension vers le nord de la zone
contrôlée par Israël
Северная часть Территории, контролируемой
Израиелем
Extensión septentrional de la zona
controlada por Israel

250

200

150

100

50

0

310

200

190

180

170

160

150

300

250

200

210

200

150

100

50

0

30

310

250

200

150

30

310

250

200

150